

Szerkesztőségi iroda:

Nagybcskerek Zápolya-
utca 1. hová a lap szel-
lemi részét illető min-
den közlemény intézendő.

Kiadóhivatal:

Pleitz Fer. Pál könyv-
nyomdája Nagybecske-
rek, Zápolya-u. 1. hová
a hirdetések, előfizetések
és a lap szétküldésére
vonatkozó felszólalások
intézendők. Telefon 21.

TORONTÁL

POLITIKAI NAPILAP.

Főszerkesztő: dr. Brújjer Lajos.

Felelős szerkesztő: Somfai János.

Előfizetési árak:

Égész évre — — — 28 K
Félévre — — — 14 K
Negyedévre — — 7 K
Egyes szám ára 10 fillér.

Hirdetéseket

a kiadóhivatal vesz föl.
Azonkívül az öszes hir-
:: : detési irodák. :: ::

Megjelenik vasár- és
ünnepnapok kivételével
mindennap d. u. 5 órakor

Nagybcskerek, 1916.

XLV. évfolyam, 45. szám.

Péntek február 25.

Höfer mai jelentései.

Orosz és olasz hadszintér.

Budapest, február 24. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Hivatalos jelentés.

Orosz és olasz hadszintér:

Nincs nevezetesebb esemény.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

Durazzo ostroma. — Megvertük az olaszokat.

Budapest, február 24. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Hivatalos jelentés.

Délkeleti hadszintér:

Csapatunk Albániában az olaszokat és szövetséges társukat Esszadot Durazzonál meg-
verték.

Dél előtt zászlóaljaink, miközben kisebb osztagok átkeltek az Arzen alsó folyásán, **hatalmukba kerítették**
a Bazar Sjaktól keletre fekvő utolsó előretolt állásait.

Délben a Savona olasz dandárt az előbb említett községtől keletre fekvő erősen kiépített főállásából
is kiűzték, egyidejűleg egy másik oszlop rohammal foglalta el a Durazzotól mintegy tíz kilométernyire dél-
keletre fekvő Sasso Bianconal levő sáncokat. Az offenzívát részben menekülésszerűen hagyta el és a **belső védelmi**
övezet mögé vonult vissza. Üldözzük.

Höfer altábornagy, a vezérkar főnökének helyettese.

A német főhadiszállás jelentései.

A németek győzelmes előnyomulása Franciaországban.

Budapest, február 24. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Berlin, február 24.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Nyugati hadszintér:

A Maastól keletre elért sikerünket még teljesebbé tettük.

Brabant Beaumont és Samogoux helységeket elfoglaltuk.

Beaumontól északnyugatra, északra és északkeletre elterülő **egész erdőség, ezek közt Herbebois**
is kezünkben van.

Meztől délre egy előretolt francia őrsöt megéptünk és valamennyi emberét, számra nézve több mint ötvenet,
elfogtuk.

Keleti hadszintér.

Budapest, február 24. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Berlin, február 24.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Keleti hadszintér:

Az arcvonal északi részén élénkebb tűzérési harc.

Számos helyen járőrharc volt.

Különösebb esemény nem történt.

Balkán hadszintér.

Budapest, február 24. A „Torontál” eredeti távirata. (A miniszterelnökség sajtóosztályától) Berlin, február 24.

A nagy főhadiszállás jelenti:

Balkán-hadszintér:

Semmi ujság.

HIREK.

— **Katonai kitüntetések.** A legfelső hadvezetőség az ellenség előtt elesett Steiner Miklós 5. honvédegyezredbeli hadapródnak és Gulácsi György 5. honvédegyezredbeli tizedesnek vitéz magatartásukért az első osztályú vitézségi érmet adományozta. — A második osztályú ezüst vitézségi érmet kapták az 5. honvédegyezredből Kenyeres Ignác szakaszvezető, Hrabovszky Pál tizedes, Farkas András, Gyurics János Pál és Ormándy Zeno honvédek.

— **A megyei állandó választmány ülése.** Torontálvármegye állandó választmánya holnap, szombaton délután fél 4 órakor a vármegyeház alispáni kistermében ülést tart, amelyen a hétfői közgyűlés elé kerülő ügyeket készítik elő.

— **Az ág. ev. egyház köréből.** A helybeli ág. evangélikus egyház f. hó 27-én délután 4 órakor tartja közgyűlését, amelyen a gondnoki számadásokat vizsgálják meg.

— **A jövő évi képviselőválasztók összeírása.** A vármegye központi választmánya mint már megirtuk, legutóbbi ülésén megválasztotta a vármegye területére a jövő évi képviselőválasztók összeírására az összeíró küldöttségeket. A központi választmány hatvan összeíró küldöttséget küldött ki, a központi választmány elnöke, Jankó Ágoston alispán utasította a küldöttségeket, hogy az összeírást március hó 15-ikén kezdjék meg s április hó 5-ikéig munkálataikat terjesszék be, hogy a központi választmány működését április 15-ikén megkezdhesse. Az alispán rendeletében fölhívja a küldöttségek figyelmét arra, hogy a belügyminiszter elvárja az összeíró küldöttségektől, hogy súlyos felelősségének tudatában a fentebb részletezett teendők elvégzésénél ez alkalommal, mikor a választójogosultak nagyrésze a hadviselés következtében van otthonától távol és különösen ama választók jogának elbírálása körül, kik az 1915—16. évekre érvényes névjegyzékben benn foglaltatnak, a névjegyzék kiigazításánál a legnagyobb lelkiismeretességgel akként fognak eljárni, hogy lehetőleg senkit jogsérelem ne érjen és mindazok, kikre nézve a törvény az alkotmányos jogok gyakorlását lehetővé kívánta tenni, ettől el ne zárassanak.

A nagybecskereki választókerületben az összeíró küldöttség a következő:

Az első szavazókörben (III., VI., VII., VIII., X. kerület): Rendes tagok: dr. Hubert Zsigmond (egyszersmind elnök), dr. Borsodi Lajos (h. elnök), Strasz Béla, póttag: Junk Artur.

A második szavazókörben (I., II., IV., V. kerület): Rendes tagok: dr. Stern László (elnök), dr. Chiroi Demeter (h. elnök), Mattanovich György. Póttag: Stefanovics Jenő.

A harmadik (ócskai) szavazókörben: (Écska, Felsőmuzslya, Lukácsfalva, Ócska) Rendes tagok: Kögl Béla (elnök), Menyhart Károly (h. elnök), Göszl Gevza ócskai jegyző, Benedek Zoltán felsőmuzslyai jegyző, Müller Imre lukácsfalvai jegyző. Póttag: Parmantye Pál ócskai lakos.

— **A rézgálic.** A város szőlőföld birtokosai egy régebbi felhívás folytán a városgazdai hivatalban bejelentették rézgálicszükségletüket. Az alispáni hivatal most újlag elrendelte, hogy a rézgálic igényen kívül a szőlőbirtok területi nagysága és az esetleges tavalyi rézgálicszület is bejelentendő. A városgazdai hivatal felhívja tehát a szőlőbirtokosokat, hogy ezeket a bejelentéseket 1916. március 10-ig pótlólag megtegyék.

— **Adomány.** Az országos vöröskereszt-egylet nagybecskereki fiókegyletnek dr. Pollák Viktor ügyvéd 100 koronát, Weinhardt János jánosföldi lakos 15 koronát adományozott.

— **A februári országos vásár.** Nagybecskereken tegnap kezdődött a februári havi országos vásár. Tegnap és ma a szarvasmarha, sertés és juhvásár napja volt. Bár az idő kedvező, a vásár meglehetősen gyenge volt, csak sertést hajtottak föl nagy mennyiségben. A nagy felhajtás dacára is az árak horribilisak. Egy pár hathetes malacért 120 koronát kérnek az eladók. Szarvasmarha már kevesebb volt s ezeknek az ára is rendkívül magas. Életsúlyban kilónként 2 K 20 filértől 2 K 60 fillérig volt a szarvasmarha ára minőség szerint. Juh alig van a vásáron s perze ami van, az is drága. A kereslet mindamellett elég élénk volt s főleg a szarvasmarhák nagyrészt mind elkeltek. Ma megkezdik a lóvásárt is, amelyet holnap folytatnak s vasárnap lesz az ugynevezett kirákvásár.

— **Iparvállalatok lisztkészleteinek bejelentése.** A magyar királyi miniszterium ez évi január hó 25-én 371. M. E. szám alatt kelt rendelete első §-a értelmében gabonát vagy lisztet élelmiszerekké feldolgozó minden ipari vállalat köteles a birtokában levő vagy birtokában még nem levő, de a maga részére kötés útján biztosított gabona- és lisztkészletet a Haditermény Részvénytársaságnak bejelenteni. A bejelentési kötelezettség alá eső készletek az idézett rendelet 3. §-a értelmében igénybevételek (rekviráltak). Ezen készletével a birtokos tehát nem rendelkezik, hanem köteles ezt gondosan megőrizni. A kereskedelemügyi miniszter mégis azt tapasztalta, hogy egyes vállalatok bejelentési kötelezettség alá eső gabona- és lisztkészleteiket üzemekben ezen rendelkezések dacára is feldolgozzák. Felhívta tehát a miniszter az elsőfokú iparhatóságokat, ipari felügyelőségeket és keresedelmi és iparkamarákat, figyelmeztessék az ezen rendelkezések be nem tartásával járó súlyos következmények kidomborításával az érintett vállalatokat, hogy gabona- és lisztkészletüket még az esetben sem dolgozhatják fel, ha a korábban érvényben állott rendeletek valamelyike alapján nyertek is annak beszerzésére szabályszerűen engedélyt.

— **Gépészek vizsgálata.** A gőzgépkezelők és kazánfűtők vizsgálata a Temesvárott szervezett bizottság által 1916. évi március hó 5-ikén reggel 8 órakor a m. kir. államvasutak műhelyépületének helyiségében fog megtartani. A vonatkozó szabályszerűen felszerelt kérvények a m. kir. iparfelügyelőséghez Temesvár (Józsefváros), Küttl-tér 2. sz. címrevez legkésőbb a megelőző napon nyújtandók be.

— **Hadigyűrűk.** A világtörténelmi események ama forgatagában, amelyek között élünk, az Országos Hadsegélyző Bizottság jelvényosztálya azt a feladatot szolgálja, hogy enyhítse a hadbavonultak hozzátartozóinak megélhetési gondjait és könnyítsen sorsukon a jelenben és a jövőben. E sok ágazatu tevékenység egyik most megindult akciója a „Királyunk Imája“ elnevezés alatt fordul a hazafias társadalom áldozatkészségéhez. Ezen elnevezéssel művészi kivitelű dombornyomású ezüstgyűrűket hozott forgalomba, mely szeretett uralkodónkat imádkozás közben ábrázolja. E szép kivitelű és a történelmi évszámokkal ellátott gyűrűk örök emlékei maradnak a most duló népek estáinak és felette alkalmasak arra, hogy azokat — mint a nagy időknek a jövőben egyre értékesebbé váló történelmi emlékeit — mindnyájan megszerezzük és viseljük. Olyan akció ez, mely az egyének legnemesebb és legtisztább emberi érzéseire fordul: a hazaszeretet s a jótékonyosság szelleméhez; azokhoz a lelki érzésekhez, melyek a hadi tettek világhíres díszsége mellett a szeretet eremvi áldozatkészségének legfenyegesebb emlékeivel gazdagítják hazánk történetét. Ebben az akcióban tehát bi-

zalommal számíthat a bizottság a magyar társadalom és közélet minden tagjának készséges támogatására. A gyűrűk ára 2 korona és minden nagyságban kaphatók. A pénz előzetes beküldése mellett a gyűrűket bérmentve küldi a Bizottság, testületek stb. utólagos elszámolásra is átvehetnek bármely mennyiséget. Rendelésnél, vagy pénzküldésnél ügyelni kell a következő pontos címre: Országos Hadsegélyző Bizottság Jelvényosztálya Budapest, képviselőház.

TAJÉKOZTATÓ.

Az ingyenes olvasóhelyiség és közkönyvtár nyitva van minden nap délután 5 órától este 10-ig. Vasár- és ünnepnapokon délután 9 órától este 10-ig. Könyvtárra vasárnap szerda, péntek délután 5—7 óráig.

Városi ingyenes népkönyvtár. A volt esküdtzéki épületben. Nyitva naponként reggel 8-tól d. u. 2 óráig.

A „Magyarországi munkások rokkant- és nyugdíjgyulete“ nagybecskereki fiókja minden hó 1-je és 15-ike után eső vasárnapján fogad el befizetéseket az Ellmer-féle helyiségben d. u. 2—5 óráig. — A beiratások szintén ott eszközölhetnek.

A féllábu hős.

Egy hazatért rokkant katona oroszországi tapasztalatai.

— febr. 25.

A legutóbbi rokkant transzporttal tért haza Oroszországból Schmidt Ferenc őrzető. Jobb lábát térdben lemetasztették s így került a hazaküldött rokkant foglyok közé. 1915 szeptember 7-iki ütközetben érte egy dum-dum löveg a jobb lábát. Megsebesülésétől kezdve azután maga beszéli el szenvedéseit és viszontagságait.

— A lővés után azonnal összerogytam s bár a golyó nagy kinokat okozott, igyekeztem egy szalmakazal mögé kuszni, hogy ott elrejtőzzem. Utánam egy sebesült káplár kuszott s már majdnem odaért hozzám, amikor felbukkant egy 18—19 esztendősi siheder muszka katona s felémelt puskatussal a sebesült tizedesre rontott s a szó szoros értelmében agyonverte. Azután engem pillantott meg s rárontott szuronyával és engem is agyonver, ha nem tudok horvátul. A szláv szó azonban megmentett. Otthagytott. Délután 5 órától éjjel tizenkét óráig fekvődtem, anélkül, hogy valaki jött volna.

Végre négy orosz szanitéc közeledett. Megtaláltak, végigtapogatták s nagy „sajnálkozások“ közepette ellopták 40 korona készpénzemet s lehúzták vadonatúj felszerelésemet és ruhámat. Mást nem csináltak. Elmentek. Reggel felé egy kozák járőr közeledett felém, amely ordítózsomra lett figyelmes. Vezetőjük, egy lányos arcú hadnagy felszólított, hogy keljek föl. Nem birtam. S miután kétszeri odalbarugással meggyőződött arról, hogy tényleg nem tudok lábraállni, elvitetett a kötözőhelyre. Ez minden volt, csak kötözőhely nem. Orvos nem volt, műszer még kevésbé. Egyszerűen felraktak harmadmagammal egy keskeny parasztkocsira s elvittek Podvolociskába. Három napig s három éjjelig tartott az út. Orvost itt sem találtunk s tovább vittek újra három napig, míg Proskuroba nem értünk. Itt amputálták jobb lábamat szeptember 13-án először. Az operáció, melyet közönséges, lombfűrészhez hasonló szárszám-mal végeztek — nem sikerült s 20-án ismét megoperáltak. Tán az altatószernek nem volt meg a kellő hatása, vagy a fájdalom lehetett az oka, de felébredtem. S akkor magam láttam, hogyan operálnak az orosz orvosok. Az olló egyik szarát beleszurta a lábamba — s mint a rőfös a vásznat — felhasította a húst hogy a

csont kilássék belőle. Nem a beteget tekintették bennem, hanem az ellenséget.

Innen Kiewbe vittek bennünket, magyarokat, osztrákokat s németeket vegyest. Azoknak, akik lábra tudtak állni, megengedték, hogy este hét óráig lemenjenek a — kórházudvarra. De ha hét órákor, — amikor a felügyelők jöttek — nem volt az ágya mellett, akkor kancsukával kergették vissza a szobájába. S hogy a kancsuka nemcsak mint a hatalom jelvénye szerepelt, az természetes.

A sorsom Moszkvában sem változott. Egyszer kaptunk naponként enni, valami megnevezhetetlen kásaszerű eleddel.

Az egyik ápoló egyszer cinikus gúnynyal mutat a levágott jobb lábamra s röhögve mondta:

— No látod, ez a jutalmad, hogy a magyarokért harcoltál!

S amikor elkezdtem vele feleselni, a humanizmustól s felebaráti szeretettől áthatott muszka szanitéc felfofozott amint ágyamban tehetetlenül feküdtem.

A városba nem volt szabad kimenünk. Látogatók, kegyes szívi, jótékony orosz közönség nem igen háborgattak bennünket. Mindenütt csak rideg, férfi-ápolók, oroszok, akiknek szíve nem volt, vagy ha volt, hát az jégkéreggel volt bevonva. Hadifoglyokat — mint nálunk — polgári házakhoz nem adtak ki. Különb is, Oroszország területén csak cseh, szerb és lengyel hadifoglyok vannak. A magyarokat és németeket Szibériába viszik, amint ezt itthon jól tudják. Ezek végzik a nehéz földmunkát, országutakat építenek, sáncokat ásnak, bányában dolgoznak, míg a mezei munkát szerte az országban csak szláv hadifoglyok végzik.

Október elején kezdett terjedni az a hír, hogy a rokkant foglyokat kicserélik. Egyik napon odajön hozzám egy altiszt s így szól:

— No kutya, haza visznek. Ezt annak a szerencsének köszönheted, hogy a fél lábadat itt hagyd. Különbben te is Szibériába kerülnél!

S ettől a naptól kezdve vártuk a megváltást jelentő szabadulást. Napról napra tologatták, húzták-halasztották az indítást, míg végre 550 rokkant — magyart, osztrákokat és németet — utnak indítottak. Az orosz határon elvették összes feljegyzéseimet, naplóm, nehogy valami kompromittáló adat napfényre kerüljön a külföldön. Mintha szükség lett volna naplóra, írásra, hogy emlékezzünk kinszenvedéseinkre.

A svéd határon egy csapásra megváltozott szomorú helyzetünk. A svéd királyi család fogadott bennünket, elláttak cigarettával, cukorral, meleg ruhával — mert kórházi köpenyben eresztették el bennünket, — a közönség sirt és elhalmozott minden elképzelhető ajándékkal.

Igy tartott ez egész Svédországban.

Az első német határvárosnál lemaradt 33 német rokkant. A német közönség épp oly meghatótt lelkesedéssel fogadott bennünket, mint a svédek. Talán még jobban sirtak, jobban folytak könnyeik, de hisz ez érthető: fiaik is köztünk voltak. A frankfurti állomáson Vilmos császár egyik leánya végigjárta a vonatot s mind-egyikünket, — a magyarokat is — anyanyelven szólított meg.

A lábam már nem fáj. Sőt a levágott sokkal jobb, mint az ép lábam. Néha úgy

érezem, mintha még meglenne s önkéntelenül odakapok, hogy megérintsem. S csak akkor látom, hogy nincs, hogy egy fatöng van a helyén. S ha megfogom falábamat, eszembe jutnak a mi foglyaink. Másképp kezelik őket mint nálunk jóval nagyobb számban levő orosz foglyokat.

LEGUJABB.

— Reggel érkezett távirataink. —

Durazzo ostroma.

Budapest, febr. 25. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése. A sajtóhadiszállásról sürgönyzik:

Csapatunk általános támadása tegnap reggel kezdődött meg Durazzónál. Az ellenség ellenállását megtörtük s az ellenséges csapatok pánkszerűen menekültek a belső várövezetbe, amely előtt hevesen harcolunk. Tüzérségünk a város kikötőjét fenyegeti.

A Temps jelentése szerint, minden intézkedés megtörtént a durazzói védőcsapatok behajózására, minthogy az ellenállás hiábavaló.

A németek Verdun előtt.

Budapest, febr. 25. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott jelentése.

Mint a Vossische Zeitung jelenti, a németek északról ágyulövésnylre megközelítették Verdunt.

A görög helyzet.

Budapest, febr. 25. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata. Athénből sürgönyzik:

Skuludisz miniszterelnök a Berliner Tagblatt tudósítója előtt kijelentette, hogy az entente semmiféle erőszakoskodással nem kényszerítheti Görögországot semlegességének föladására. A központiaknak Szaloniki elleni offenzívája — ugymond — megkönnyitene helyzetünket s reméljük, hogy hamarosan elűzik őket Szalonikiból.

Mint Athénből sürgönyzik, entente-csapatok megszállották Patraszt.

Egy másik athéni hivatalos távirat szerint, Skuludisz átadta az entente követeknek Görögország választását, amelyben kifejti, hogy a görög területek megszállása politikailag és pénzügyileg kellemetlen helyzetbe hozza Görögországot. Az angol követ megígérte, hogy nagyobb élelmiszerbehozatalt engedélyeznek Görögországnak.

Minisztertanács.

Budapest, febr. 25. A „Torontál“ eredeti távirata. Saját tudósítónk cenzurázott távirata.

Tegnap délután Tisza István gróf miniszterelnök elnöklésével minisztertanács volt.

Hirdetések.

490—1916. szám.

828—3

Hirdetmény.

Közhirre tétetik, hogy a mezőgazdasági bizottság által kiselejtezt 2 drb bika folyó évi március hó 4-én tartandó nyilvános árverésen készpénzfizetés ellenében el fog adatni.

Karlova, 1916 február 19-én.

Bossán Béla
jegyző.

Tejszövetkezettől vagy gazdák
alkalmi egyesülésétől a hely-
színén vennék át

TEJET

teljes biztosíték mellett. A leg-
magasabb árakat fizetem, a
mennyiségre, esetleg szerződési
időre való szavatosság nélkül is.

Tárgyalás alapját képező
részletes ajánlatot továbbít
a kiadó. 831-2.1

854—1915. b. v. szám.

832

Árverési hirdetmény.

Alulirt kiküldött végrehajtó az 1881. évi LX. t. c. 1902. §-a értelmében ezennel közhirre teszi, hogy a törökbecsei tekintetes kir. járásbíróság Pk. 3822/2—1915. számú végzés által Magyar bank és kereskedelmi r. t. budapesti cég végrehajtó javára kumáni 812 h. sz. a. lakos ellen 585 K 44 f tőke, ennek 1914/5. év október hó 1. napjától számítandó 6% kamatai s eddig összesen 100 K 84 f perköltség erejéig elrendelt kielégítési végrehajtás alkalmával bíróság lefoglalt és 2800 K-ra becsült 2 fekete ló, 20 birkából álló ingóságok nyilvános árverés útján eladatnak.

Mely árverésnek a Pk. 3822/3—1915. sz. kiküldést rendelő végzés folytán a helyszínén, vagyis Kumánon a községházánál leendő eszközzésére 1916. évi március hó 7-ik napjának délelőtt 10 órája határidőül kitűzetik és ahhoz a venni szándékozók ezennel oly megjegyzéssel hivatalnak meg, hogy az érintett ingóságok ezen árverésen az 1881. évi LX. t. c. 107. §-a értelmében a legtöbbet ígérőnek becsáron alul is eladatni fognak.

Kelt Törökbecsén, 1916-ik évi február hó 15. napján.

Rankovits István
kir. bir. végrehajtó.

Kifutó leány

alkalmazást nyerhet azonnal
nagyobb helybeli iparvállalatnál

Nyomdásztanoncul

legalább két középiskolát jó
eredménnyel végzett fiu heti-
fizetéssel azonnal felvétetik

lapunk nyomdájában.

EGYETLEN CIKK,

mely több mint 10 év óta nem drágult meg: a valódi

Yes-szappan

Ára 1 korona 50 fillér.

Legtökéletesebb és legkellemesebb illatu pipere-szappan, mely minden háztartásban nélkülözhetetlen. — YES PUDER 1, 3, 5 korona dobozonként. — YES KRÉM 3 korona tégelyenként.

Mindenütt kapható!

Magyarországi főraktár:

ERÉNYI BÉLA Diana gyógyszerháza
Budapest, Károly-körút 5.

HELYBELI BESZERZÉSI FORRÁSOK.

Biztosítási ügynökségek:

Franz J. L. (Adria) Hunyadi-utca.
Hirtenstein Márk (Bécsi bizt.) Erzsébet-tér.
Magy.—Francia bizt. társ. József tlg-u.
Ifj. Rigó István (Első M. Alt.) Árpád-u. 21.
Steinitzer Géza (Ass. Generali) Hunyadi-u.

Borbély és fodrász:

Ikity Dusan, Hunyadi-utca.
Nagyvinszky Iván, Hunyadi-u.

Butorgyár:

Bence A. és fia, Hunyadi-utca.

Cementgyár:

Özv. Gottmann Jakabné és fiai, Kültel

Cipőkereskedők:

Kertész A., Iskolaépület.
Wilhelm Ferenc, Hunyadi-utca 2.

Divatárúhá:

Boskovits S. J., Hunyadi-utca 2.
Bukovác István, Hunyadi-utca.
Mesznik Imre, Pénzügyi palota.

Dobozgyár és műkönyvkötészet:

Schneider János, Aradáci-ut.

Drogueria:

Melkuhn Dezső, Hunyadi-utca

Ékszerészek:

Mesznik R. özvegye, Hunyadi-utca.

Fényképész:

Oroszy Lajos, Korona-utca.

Férfiszabók:

Grünbaum Vilmos, Hunyadi-utca.
Kocsis E., Megyeház-utca, a m. kir. posta-
épülettel szemben.
Tóth József, Hunyadi-utca.

Fogműterem:

Buzolich József, Hunyadi-utca.

Fűszer- és esemegekereskedés:

Fendler József, Hunyadi-utca.

Gépjavitó műhely:

Bürger és Grünwald, Temesvári-u.

Gőzfürészt:

Engel Sámuel, Eötvös-utca.
Kereskedelmi részv. társ. Eötvös-u.

Gyógyszertárak:

Kellner J. utóda Czikajló, Hunyadi-u.
Kollarich Gábor, Melencei-utca.
Vági Sándor, szerb egyházpalota.

Hálógyár:

Csusner János.

Kalapkészítő:

Andresz A., Főtér, Bauer-ház.

Kalapraktár:

Sindelás Béla, Hunyadi-utca.

Kávéház:

Sólyom György, Klub-kávéház.

Kézműaru-, rövidárúüzlet:

Benó Testvérek, Hunyadi-utca.
Eisenstädter S. és társai, Hunyadi-utca.
Freund S. és fiai, Hunyadi-utca.
Stagelschmidt János, Hunyadi-utca.

Könyv-, zenemű- és papirkereskedés:

Almásy Elek, Hunyadi-utca.
Mangold Lipót, Hunyadi-utca.

Könyvkötészet:

Schneider Lajos, Megyeház-utca (Pest-
szállodával szemben).

Kőművesek:

Hoff N. és társa.
Mattera Mihály, Juranies-u.

Lakatosműhely:

Engel Adám, Megyeház-utca.

Lisztkereskedés:

Klein Mór, Hunyadi-u.

Mészáros és hentes:

Prokisch Gyula, Hunyadi-utca

Női kalap- és kézimunkaiüzlet:

Tolvay Józsefné, Hunyadi-utca.

Ruhakereskedés:

Felsenstein Ferenc, Hunyadi-utca.
Goldschmidt Lipót, Hunyadi-utca.

Sírkövtár és szobrássterem:

Tunner Alajos, Szerbtemplom-utca.

Szállító-cég:

Perl Mór, szerb egyházpalota.

Szállodák:

Beneth nagyszálló, Ferencz József-tér.
Korona-szálloda, Erzsébet-tér.
„Pest városához” c. szálloda, Megyeház-u.

Szeszgyár:

Lukács és társa, Kültelek.
Schwirllich Alajos, Aradáci-utca.

Téglagyár:

Klein Bernát.

Temetkezési intézet:

Bence A. és fia.

Tűzifa-, épületfakereskedés:

Annau örökösök, Korona-utca.
Kurländer Imre, Aradáci-ut 1.

Uridivatárúhá:

Liptay Dezső, Hunyadi-utca.

Vaskereskedés:

Boleszny Antal, Hunyadi-utca.
Berényi Bódog, Hunyadi-utca.
Daun Gyula, Hunyadi-utca.

Vendéglő, étterem:

Kovács János, vasúti vendéglő.
Magyar Király sörcsarok.
Marecin Jenő, Kaszinó-vendéglő.
Remsing Mátyás, Otthon sörcsarok.
Tóth és Norisán, a nagyhíd mellett.

Virágkereskedés és kertészet:

Oláh Gábor, Bajza-u.

Hirdetéseket jutányos ártól közöl a „Torontál”

napilap kiadóhivatala, mely nap a legérgebb, legelterjedtebb, legolvasottabb napilap Torontálvármegyében